Porównanie tłumaczeń Wyjścia 31:15

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Sześć dni będzie się pracowało, ale w siódmym dniu będzie szabat szabatniego odpoczynku,\* poświęcony JAHWE.\*\* Każdy, kto by w dniu szabatu wykonywał jakąkolwiek pracę, będzie musiał umrzeć.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) szabat szabatniego odpoczynku, ּבָתֹון ־ ׁשַּבַת ׁשַ , lub: szabat całkowitego odpoczynku, całkowity odpoczynek. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>20 20:8-11</x>; <x>20 23:12</x>; <x>20 34:21</x>; <x>20 35:2</x>; <x>30 23:3</x>; <x>50 5:12-14</x> [↑](#footnote-ref-3)